

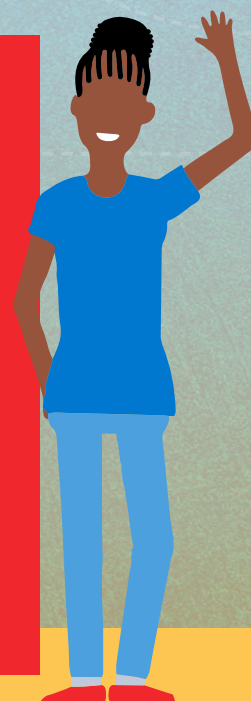


Olympic Refugee
Foundation



Manual de Herramientas de Deporte para la Protección

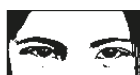
Una breve guía para los
socios implementadores



En alianza con



INTERNATIONAL
OLYMPIC
COMMITTEE




















Terre des hommes
Ayuda a la infancia.




**UNHCR
ACNUR**
La Agencia de la ONU
para los Refugiados

Índice

	Prólogo	3
	Consideraciones de COVID-19	4
	El calentamiento: Les damos la bienvenida al conjunto de herramientas	5
	Sistema de puntuación: Los beneficios del deporte para la protección	6
	Lista de comprobación para la salvaguarda de la juventud	7
	El campo de juego: Los fundamentos del deporte para la protección	8
	Lista de comprobación para apoyar los derechos de todas las personas jóvenes	9
	Lista de comprobación para cooperar con todos los niveles de la sociedad	9
	Lista de comprobación para reforzar todos los sistemas que protegen a las personas jóvenes	10
	Consejos para favorecer la salud mental de la juventud y su bienestar general	11
	La táctica de juego: Pasos prácticos para programar el deporte para la protección	12
	El ciclo del programa del deporte para la protección	12
	Lista de comprobación para la planificación de la sesión Adaptado de <i>Moving Together</i>	14
	Lista de comprobación para escoger actividades de deporte y recreativas	15
	Lista de comprobación para asegurar la participación significativa de las personas jóvenes	19
	Acciones clave para trabajar con socios	20
	Ejemplos de herramientas de incidencia política	22
	Agradecimientos	23


 Índice

 Prólogo

 El calentamiento

 Sistema de puntuación

 El campo de juego

 La táctica de juego

«La práctica deportiva es un derecho humano. Toda persona debe tener la posibilidad de practicar deporte sin discriminación de ningún tipo y dentro del espíritu olímpico, que exige comprensión mutua, solidaridad y espíritu de amistad y de fair play.» (Principio 4 de la Carta Olímpica).

Es fácil dar por sentado esa sensación de pertenencia. A menudo damos por hecho que todo el mundo tiene un hogar, se siente seguro y bienvenido y es respetado y apreciado. Para las personas jóvenes desarraigadas por el conflicto, la persecución o el desastre esa sensación de pertenencia puede verse sustituida por sentimientos de desconexión y aislamiento.

El informe de tendencias globales del ACNUR de 2019 indica que 79.5 millones de personas han sido desplazadas forzadas de sus hogares, casi el doble que en 2010¹. De treinta a treinta y cuatro millones de los desplazados son niños menores de 18 años ([ACNUR, 2019](#)).

En 2019, más de
30 millones de niños
fueron desplazados forzados.

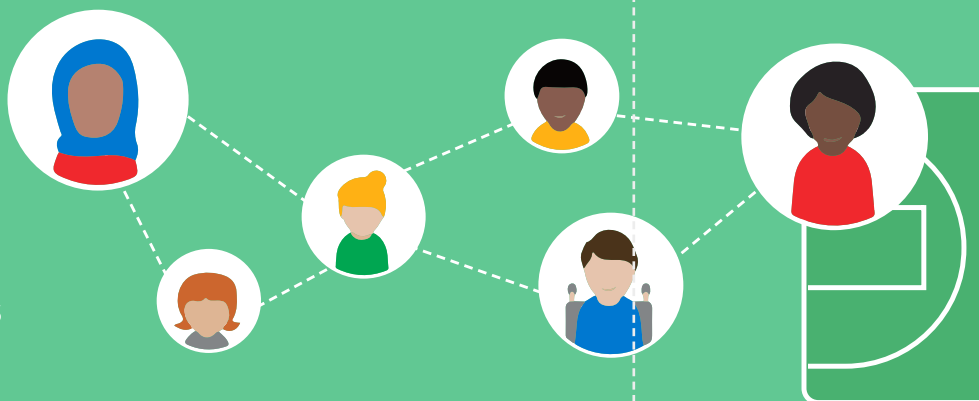
El deporte puede ayudar a restablecer la sensación de pertenencia de las personas en situación de desplazamiento desarrollando vínculos con una comunidad, mejorando las oportunidades de participación y apoyando un estado positivo de ser que permite a las personas jóvenes prosperar.

El Comité Olímpico Internacional (COI) ha apoyado a los refugiados a través del deporte desde 1994 en alianza con el ACNUR. En 2016 el primer equipo olímpico de refugiados del COI compitió en Río de Janeiro y la solidaridad olímpica continúa apoyando a más de 50 atletas refugiados con becas de atletismo en todo el mundo.

La Olympic Refuge Foundation es la próxima etapa. Fundada por el COI, somos una organización sin ánimo de lucro registrada en Suiza y comprometida con impulsar el deporte para proteger y apoyar a los jóvenes afectados por el desplazamiento en todo el mundo. Creemos en **una sociedad a la que todo el mundo pertenece, a través del deporte**.

Esta breve guía para organizaciones implementadoras ha sido desarrollada por la Olympic Refuge Foundation con el apoyo del Comité Olímpico Internacional. Está basada en el *Conjunto de herramientas de deporte para la protección* del ACNUR, Terre des hommes y el Comité Olímpico Internacional.

«El deporte puede ayudar a restablecer la sensación de pertenencia de las personas en situación de desplazamiento desarrollando vínculos con una comunidad...»



Índice

Prólogo

El calentamiento

Sistema de puntuación

El campo de juego

La táctica de juego

¹ ACNUR. *Tendencias globales: Desplazamiento forzado en 2019*.

Consideraciones de COVID-19

Según escribimos esta guía, el mundo está luchando contra la pandemia de COVID-19. Las medidas de salud pública, incluyendo confinamientos y obligación de llevar mascarilla, han alterado la implementación de programas de deporte para la protección.

Durante brotes de enfermedades infecciosas como COVID-19 es importante priorizar la salud física de participantes, entrenadores, facilitadores, familias y comunidades. Los programas de *deporte para la protección* SIEMPRE deberían seguir los protocolos de salud de su país y región. Los siguientes recursos le ayudarán a adaptar sus programas a contextos afectados por COVID-19 y otras enfermedades infecciosas:



Imagen: Unsplash

	Índice
	Prólogo
	El calentamiento
	Sistema de puntuación
	El campo de juego
	La táctica de juego

- [The Implications of COVID-19 for Community Sport and Physical Activity](#)
- [COVID-19: How is the sport and development community responding to the coronavirus pandemic?](#)
- [Protecting and mobilizing youth in COVID-19 responses](#)
- [IASC Guidance on Basic Psychosocial Skills: A Guide for COVID-19 Responders](#)

NOTA: Esta guía breve proporciona una **visión general de los principios y prácticas del deporte para la protección**. Debe ser usada como introducción a la programación de deporte para la protección o como recordatorio de los puntos clave del *Conjunto de herramientas de deporte para la protección* (el manual). NO debe ser usada en lugar del conjunto de herramientas. Todas las organizaciones implementadoras deberían leer el *Conjunto de herramientas de deporte para la protección* en su totalidad antes de realizar un programa de *deporte para la protección*.





El calentamiento: Les damos la bienvenida al conjunto de herramientas



Estos son John y Sara. John dirige un programa de protección de la niñez. Sara es entrenadora en un club deportivo juvenil. Ambos trabajan con jóvenes desplazados forzados de entre 10 y 24 años. Muchos de los jóvenes son niñas, personas marginadas o sobrevivientes de violencia, abandono, abuso o explotación.

A Sara y John les importan mucho estos jóvenes y siempre están buscando maneras de apoyar su seguridad y bienestar. Hace poco participaron en un taller en el que les presentaron el *deporte para la protección*, un enfoque que combina prácticas basadas en pruebas de tres sectores diferentes: protección de la niñez, empoderamiento de la juventud y el deporte para el desarrollo y la paz.

Siga leyendo según Sara y John se ayudan para entender las habilidades que necesitan para dirigir programas seguros y efectivos de *deporte para la protección*.



El enfoque de deporte para la protección indicado en esta guía incluye prácticas basadas en pruebas de tres sectores diferentes.



Índice



Prólogo



El calentamiento



Sistema de puntuación



El campo de juego



La táctica de juego



Sistema de puntuación: Los beneficios del *deporte para la protección*



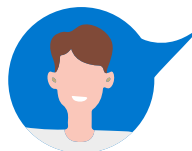
«¡Hala, John! Esa orientación de deporte para la protección me ha dado mucho qué pensar. Estoy muy confiada para ayudar las habilidades atléticas de los jóvenes, pero tengo más que aprender sobre el refuerzo de la seguridad emocional y bienestar de la juventud.»



«Sé a qué te refieres. Tengo mucha experiencia protegiendo a la niñez de daños y apoyando su bienestar emocional, pero tengo muchas preguntas sobre cómo usar el deporte en mi programa.»



«Parece que nos podemos ayudar mutuamente. Puedes enseñarme un poco más sobre la protección de la juventud y yo te puedo enseñar los beneficios del deporte. Por ejemplo, yo sé cuándo estoy ganando un partido. Aún no estoy segura de cómo sé si estoy ganando en deporte para la protección.»



«¡Es una idea genial, Sara! Tenemos puntuaciones diferentes en el *deporte para la protección*. En vez de intentar marcar puntos, apoyamos tres resultados de protección para los jóvenes. Estos son la inclusión social, la cohesión social y el bienestar psicosocial.»



Índice



Prólogo



El calentamiento



Sistema de puntuación



El campo de juego



La táctica de juego

LA JUVENTUD PUEDE SENTIRSE:

- diferente y dejada de lado (excluida)
- asustada y desconfiada (marginada)
- deprimida y sin esperanza (indispuesta)



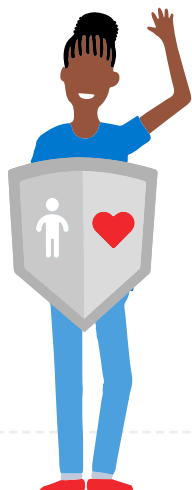
EL DEPORTE PARA LA PROTECCIÓN PUEDE PROPORCIONAR:

- un lugar seguro y accesible donde las personas pueden participar
- oportunidades para desarrollarse con pares y adultos solidarios
- ejercicio físico y apoyo emocional



PARA QUE LA GENTE JOVEN SE SIENTA:

- incluida (inclusión social) ●
- conectada (cohesión social) ●
- bien (bienestar psicosocial) ●



«Por supuesto, solo podemos conseguir estos resultados de protección si la gente joven de nuestros programas está a salvo con nuestro personal y actividades. Lo llamamos '**salvaguarda**'. Todos los programas de deporte para la protección deben tener programas de salvaguarda que el personal, los voluntarios y las organizaciones deben entender, firmar y seguir.»



«Tengo que admitirlo: ¡Me gusta ganar! Y ganar siento aún mejor cuando ayudo a que las personas jóvenes estén seguras, incluidas, conectadas y bien.»



«¡Totalmente! Por eso tomamos acción para prevenir, responder y remediar el daño que sufre la gente joven en sus comunidades y nuestros programas.»

PREVENIR

- apoyar a las personas y las influencias que mantienen a la juventud segura (**factores de protección**).
- reducir la exposición de jóvenes a personas e influencias que les causen daño (**factores de riesgo**).

RESPONDER

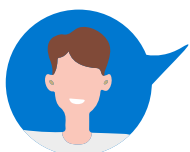
- reducir el impacto del daño desde la exposición a la violencia, abuso, explotación y abandono.

REMEDIAR

- asistir a los jóvenes para que cumplan sus derechos y reparar (remediar) cualquier daño que hayan sufrido.



«Yo sé cómo prevenir, responder y remediar el daño relacionado con el deporte de la gente joven. Realizamos actividades en lugares seguros. Formamos a nuestro personal en primeros auxilios y les damos artículos médicos básicos. Si alguien resulta herido, informamos a los padres y repasamos el incidente para ver si se puede evitar en el futuro.»



«Parece que el deporte para la protección utiliza los mismos pasos para apoyar a la seguridad y bienestar de la gente joven que yo uso para entrenar a los jóvenes. Tenemos un proceso claro que la gente joven y el personal puede usar para tratar cualquier acción dañina del personal y conectamos a los jóvenes con expertos externos si sufren abuso, violencia o explotación.»



Lista de comprobación para la salvaguarda de la juventud



- ☐ **Incluir a los jóvenes** en el desarrollo de políticas y procedimientos de salvaguarda usando un lenguaje adaptado a los adolescentes/jóvenes.
- ☐ **Identificar los riesgos** que enfrenta la organización.
- ☐ **Desarrollar su política** *antes* de que la organización sea reportada por abuso.
- ☐ **Desarrollar procedimientos** de respuesta a los problemas de salvaguarda.
- ☐ **Responder con rapidez** a todos los reportes de comportamiento inapropiado con gente joven.
- ☐ **Comunicarse con respeto** con sobrevivientes y su comunidad.
- ☐ **Formar y responsabilizar** a todos para mantener un ambiente seguro.
- ☐ **Trabajar con socios** para salvaguardar a los jóvenes.
- ☐ **Monitorear y evaluar** patrones de riesgo, salvaguardar la efectividad y las áreas de mejora o adaptación.



Índice



Prólogo



El calentamiento



Sistema de puntuación



El campo de juego



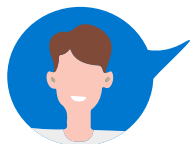
La táctica de juego



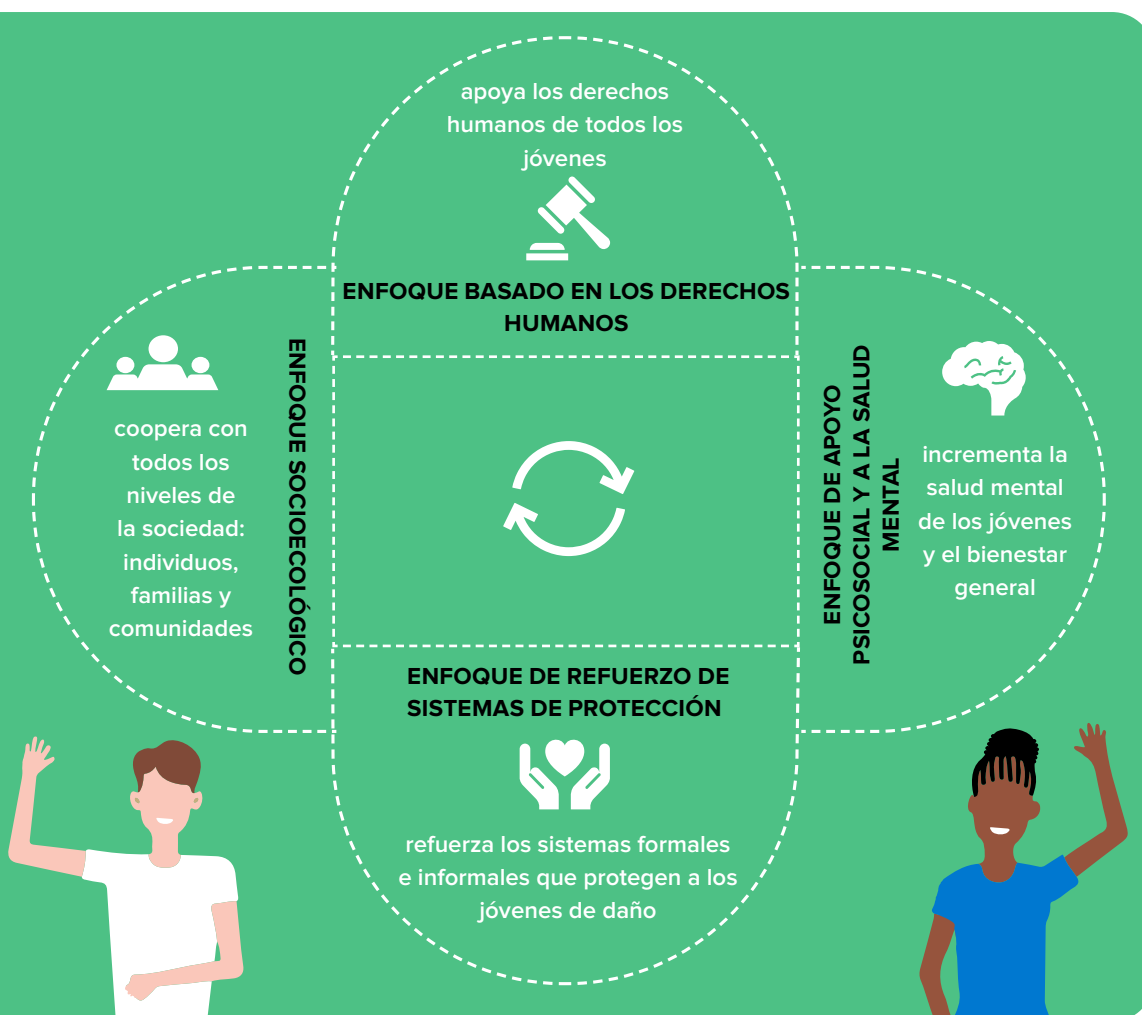
El campo de juego: Los fundamentos del deporte para la protección



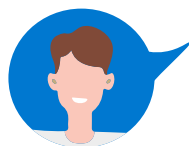
«Todos los deportes se practican en un espacio concreto, ya sea un campo, una pista o una colchoneta. Los límites ayudan a los jugadores, entrenadores y espectadores a saber dónde deben y no deben ir. Lo mismo aplica para el *deporte para la protección*.»



«¡Es verdad! En vez de marcar los límites con pintura o tiza, los marcamos con estos cuatro enfoques.»



«La carta olímpica incluye la práctica de deporte como derecho humano. Parece que el enfoque basado en los derechos humanos es como el «juego limpio». Las reglas aplican por igual a todos los jugadores sea cual sea su edad, género, religión, nivel de habilidad o cualquier otra característica.»



«Es una muy buena forma de mirarlo. También hay [convenciones](#) internacionales que han identificado los derechos de la juventud, incluyendo la vida, salud, dignidad, juego y opinión sobre las decisiones que afectan sus vidas. La siguiente lista de comprobación da ideas para reforzar los derechos de todos los jóvenes.»



Índice



Prólogo



El calentamiento



Sistema de puntuación



El campo de juego



La táctica de juego



Lista de comprobación para apoyar los derechos de todas las personas jóvenes



- ☐ **Incluir a personas jóvenes** en el diseño, implementación, monitoreo y evaluación del proyecto.
- ☐ **Realizar un análisis de la situación** centrado en los derechos de los jóvenes, resultados de protección deseados y el papel positivo del deporte.
- ☐ **Proporcionar una guía adecuada a la edad y al desarrollo sobre los derechos de la juventud:**
 - ☐ 10-14 años: Introducir los principios de los derechos humanos, el juego y el deporte con pares y comunidades sanas.
 - ☐ 15-17 años: Apoyar a jóvenes para aplicar los principios de los derechos humanos en su participación en el deporte y la comunidad.
 - ☐ 18 años y más: Usar el deporte como un mecanismo de justicia y cambio social. Por ejemplo, retar la discriminación incluyendo a personas jóvenes de grupos excluidos.
- ☐ **Formar a todos los implicados en el desarrollo y diseño de programas** (como entrenadores, formadores, voluntarios, jóvenes) sobre los derechos de los adolescentes y la juventud.
- ☐ **Animar a todos los jóvenes** a que apliquen el enfoque basado en los derechos en sus vidas diarias.
- ☐ **Usar eventos deportivos** para defender los derechos humanos (incluir presentaciones de jóvenes para promover la igualdad de género y la inclusión de discapacidades).



«El enfoque socioecológico establece que la habilidad de éxito de la juventud depende de una combinación de características individuales, el apoyo de la familia (o falta del mismo), los valores de la comunidad y las políticas públicas.»



«Yo uso esta lista de comprobación para trabajar con todas las partes interesadas que pueden ayudar a la gente joven con un ambiente de apoyo y favorecedor.»



Lista de comprobación para cooperar con todos los niveles de la sociedad



- ☐ **Identificar riesgos y factores de protección** en las evaluaciones.
- ☐ **Reducir los riesgos y reforzar los factores de protección** identificados en la evaluación.
- ☐ **Diseñar programas de deporte con actividades paralelas de formación de habilidades de vida.**
- ☐ **Incluir a cuidadores, miembros de la comunidad, líderes y jóvenes** en el diseño, desarrollo, implementación y evaluación de los programas.
- ☐ **Fomentar la creación de una relación entre los pares.**
- ☐ **Examinar el ambiente físico** para la seguridad e inclusión.
- ☐ **Incluir representantes de la protección infantil y los derechos humanos** al formar al personal/entrenadores.
- ☐ **Defender las políticas basadas en los derechos mediante el deporte.**



Índice



Prólogo



El calentamiento



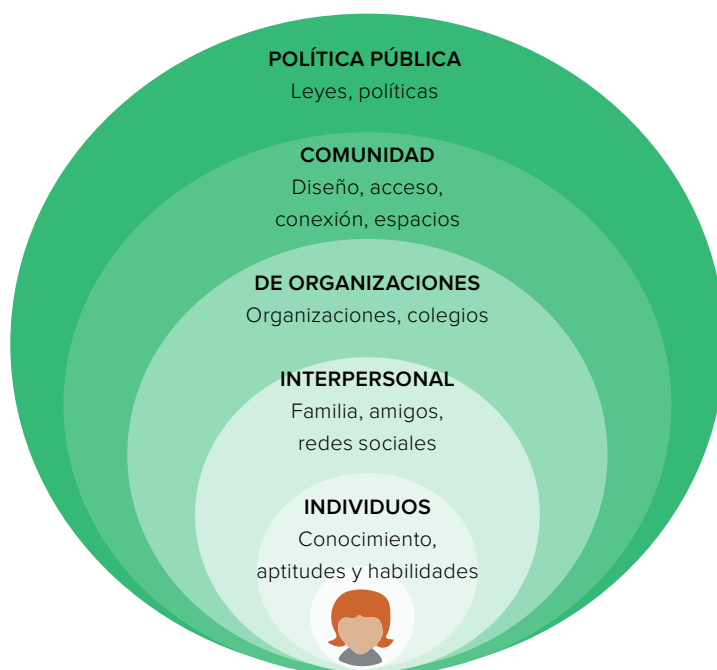
Sistema de puntuación



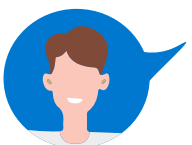
El campo de juego



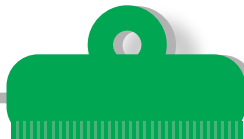
La táctica de juego



«El enfoque de refuerzo de los sistemas de protección plantea la protección de los jóvenes como un deporte de equipo. Las agencias del gobierno, los sistemas jurídicos, los líderes religiosos, colegios y las organizaciones pueden jugar en el equipo.»



«La siguiente lista de comprobación le puede ayudar a identificar compañeros de equipo de protección que son fuertes y le pueden reforzar también.»



Lista de comprobación para reforzar todos los sistemas que protegen a las personas jóvenes²



- ☐ **Conocer y entender el contexto** y cualquier sistema que prevenga y responda los riesgos de protección a los que enfrentan los jóvenes.
- ☐ **Reconocer, confirmar y entender el rango total de actores** y distintas visiones de los riesgos de la protección.
- ☐ **Examinar la posición y papel de su agencia y otros actores en juego** en la debilitación o refuerzo de los sistemas de protección existentes.
- ☐ **Asegurar que los programas de deporte para la protección conectan y refuerzan los sistemas de protección** a todos los niveles.
- ☐ **Asegurar que los programas de deporte para la protección** tienen mecanismos a largo plazo de monitoreo, evaluación, rendición de cuentas y aprendizaje.
- ☐ **Relacionar los programas de deporte para la protección** con mecanismos de quejas y evaluación a todos los niveles de todos los sistemas.



Índice



Prólogo



El calentamiento



Sistema de puntuación



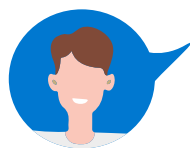
El campo de juego



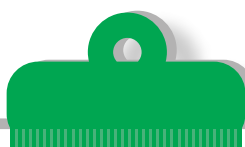
La táctica de juego



«Veo cómo el deporte puede funcionar en estas áreas, pero no estoy segura del enfoque de apoyo a la salud mental y psicosocial. El deporte es tanto mental como físico, pero no soy orientadora. ¿Cómo se puede esperar que cuidemos del bienestar emocional de los jóvenes?»



«Entiendo. Yo tampoco soy orientador. Cuando los jóvenes tienen un sufrimiento serio, *siempre* deberían acudir a servicios especializados. Sin embargo, podemos organizar programas de deporte para la protección que refuercen la sensación de bienestar de los jóvenes a través del ejercicio físico, buenos compañeros de equipo, entrenadores que animen y confianza en sus habilidades de desarrollo. La siguiente lista de comprobación presenta algunos consejos clave.»



Consejos para favorecer la salud mental de la juventud y su bienestar general



- ☐ **Encontrar y adaptar orientación actualizada** sobre el apoyo de la salud mental y el bienestar psicosocial de jóvenes desplazados.³
- ☐ **Incluir el nivel de bienestar psicosocial de los adolescentes y jóvenes** en las evaluaciones.
- ☐ **Formar a líderes, entrenadores y facilitadores** en los principios básicos de apoyo psicosocial.
- ☐ **Formar a entrenadores y facilitadores** para que reconozcan y usen sistemas de recomendación.

«Podemos resumir cómo funcionan estos cuatro enfoques en una frase.»

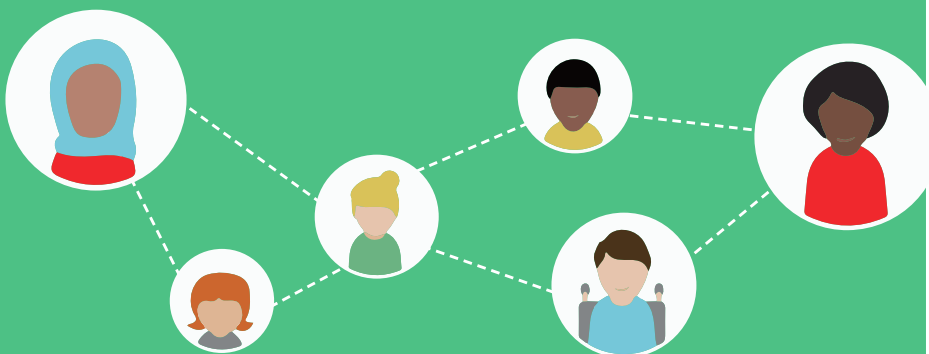
USOS DEL DEPORTE PARA LA PROTECCIÓN:

LOS PUNTOS FUERTES DE

Individuos
Familias
Comunidades

PARA APOYAR A LA GENTE JOVEN

Derechos
Protección
Bienestar



Índice



Prólogo



El calentamiento



Sistema de puntuación



El campo de juego



La táctica de juego

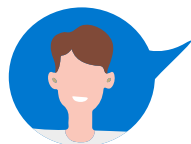
³ Un recurso clave es IASC Guidelines on Mental Health and Psychosocial Support in Emergency Settings, IASC, 2007.



La táctica de juego: Pasos prácticos para programar el *deporte para la protección*



«¡Bien, John, ya es suficiente teoría! Quiero hablar sobre la táctica de juego y los pasos para desarrollar un programa efectivo y seguro de deporte para la protección.»



«Bueno, la programación del deporte para la protección sigue los pasos del ciclo de gestión de proyectos. El primer paso es realizar un **análisis de la situación** para identificar y entender el contexto, los problemas y las causas y consecuencias de esos problemas. Recuerda que siempre tienes que tener salvaguardas apropiadas antes de empezar este proceso.»



El ciclo del programa del *deporte para la protección*



DEFINIR LO QUE NECESITAMOS SABER

- ¿Qué información es importante?
- ¿Cuál es la mejor manera de conseguir esa información?



ANALIZAR Y REDUCIR EL RIESGO

- ¿Cuáles son los riesgos para los jóvenes, comunidades y personal de la organización?
- ¿Cómo podemos reducir esos riesgos?



REALIZAR UN ANÁLISIS DE LA SITUACIÓN/EVALUACIÓN DE BASE

- ¿Cómo es la situación antes de que el programa empiece?
- ¿Quiénes son las partes interesadas y cuáles son sus necesidades?



«Entonces el análisis de la situación es cómo evaluar al equipo al principio de la temporada. Tienes que conocer a los jugadores y entrenadores y saber sus puntos fuertes y débiles para planear de manera efectiva la estrategia de entrenamiento.»



Índice



Prólogo



El calentamiento



Sistema de puntuación



El campo de juego



La táctica de juego



Planificación Estratégica



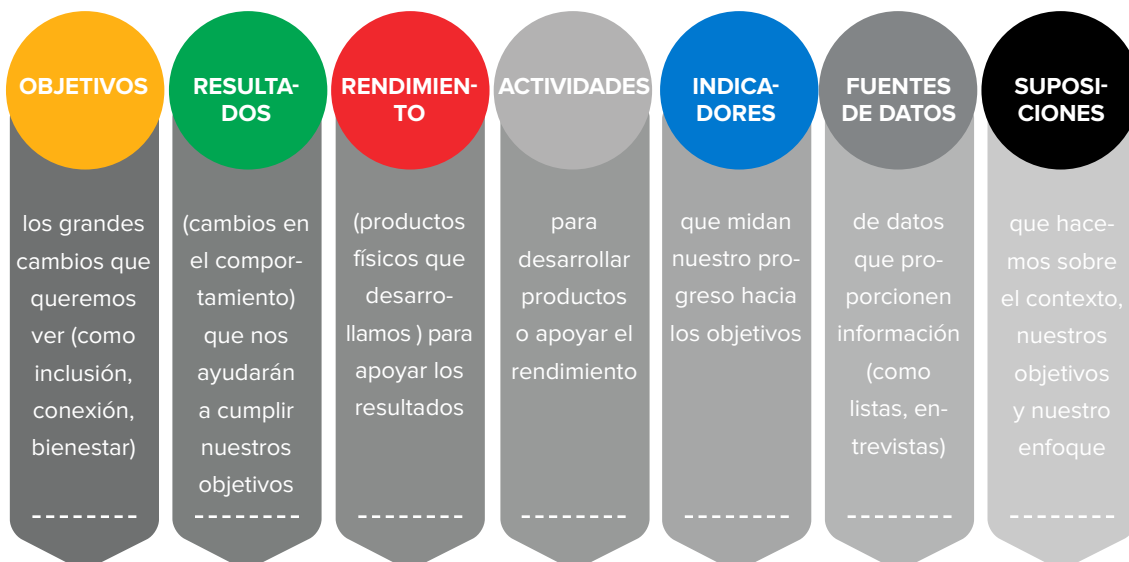
«¡Eso es! Después realizamos la **planificación estratégica y operativa**. Usamos la información del análisis para decidir:

- Qué queremos hacer;
- Cómo lo vamos a hacer; y
- Cuándo queremos hacerlo.

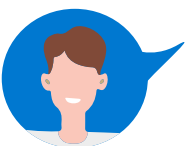
Puede que algunas organizaciones no estén aún listas para implementar la programación de deporte para el desarrollo si les faltan capacidades, socios o formación. En ese caso pueden desarrollar un plan de capacitación para prepararse para las actividades de deporte para la protección.»



«Esto me recuerda a la planificación que hay que hacer para ganar un campeonato deportivo. Los deportistas, entrenadores, sponsors y aficionados se apoyan mutuamente durante toda la temporada para desarrollar habilidades, recursos y la determinación de ganar cada partido. Puede que un equipo no sea candidato al campeonato este año, pero con el suficiente trabajo y estrategias a largo plazo pueden intentar conseguir el título el año siguiente o el de después.»



Elementos de un marco lógico del deporte para la protección.



«Eso es verdad. Si la organización puede empezar directamente, establecerán los objetivos de deporte para la protección que mencionen el:

- Tipo de deporte;
- Contexto local;
- Etapa de la emergencia; y
- Asuntos de protección que se encontraron durante el análisis de la situación. Siempre que sea posible se desarrollarán los objetivos con los jóvenes y miembros de la comunidad.

Esos objetivos se usan para desarrollar un **marco lógico**, que es un resumen de nuestro programa de deporte para el desarrollo (véase la gráfica). Basado en el marco lógico, creamos un **plan de trabajo** que proporciona una visión clara y un marco temporal del programa entero. Incluye tipos de actividades, quién estará a cargo de ellas y cuánto durarán las mismas.»



Índice



Prólogo



El calentamiento



Sistema de puntuación



El campo de juego



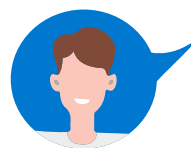
La táctica de juego



Implementación



«Vaya, parece que hemos llegado a la etapa de **implementación**. ¡ESTO es lo que he estado esperando! Tengo muchas ganas de poner estos planes en marcha.»



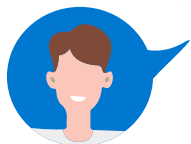
«De hecho, la implementación empieza con un poco más de planificación. Esta planificación es para cada sesión individual igual que los entrenadores planean cada práctica individual.»



Lista de comprobación para la planificación de la sesión | Adaptado de *Moving Together*⁴



- ☐ **Establecer objetivos relacionados con el deporte y la protección** para cada sesión (o serie de sesiones).
- ☐ **Escoger actividades** que consigan esos objetivos y eviten el aburrimiento.
- ☐ **Apoyar a los participantes** para que gestionen el tiempo y acepten el final de la actividad.
- ☐ **Determinar el número de sesiones que hacen falta** para conseguir objetivos a largo plazo y basar cada sesión en las anteriores.
- ☐ **Revisar y adaptar los objetivos y/o actividades** para cumplir las necesidades de los participantes.
- ☐ **Repasar los puntos clave** a menudo para reforzar lo que los participantes ya han aprendido.
- ☐ **Determinar las habilidades/conocimiento** que los participantes deberían obtener de las actividades y las preguntas que habría que hacer para apoyar el aprendizaje.
- ☐ **Planear una reunión para después del deporte/actividad** para que los entrenadores puedan ayudar a los participantes a integrar la intervención del deporte en su vida diaria.
- ☐ **Asegura que hay un kit de primeros auxilios** en caso de heridas pequeñas.



«Si te digo la verdad, tengo problemas en la planificación de las actividades, Sara. No sé cómo decidir qué actividades deportivas usar para apoyar los resultados de protección.»



«¡Yo te puedo ayudar con eso! Los tipos básicos de actividades de deporte incluyen:

- Ejercicios de calentamiento y enfriamiento,
- Juegos internacionales adaptados,
- Deportes locales y juegos tradicionales,
- Movimiento en grupo o juegos cooperativos,
- Actividades o ejercicios físicos simples y
- Actividades de relajación.»



Índice



Prólogo



El calentamiento



Sistema de puntuación



El campo de juego



La táctica de juego



«Todas las actividades de deporte para la protección deberían modificarse para reflejar el contexto específico y los asuntos a los que se enfrentan las comunidades y los jóvenes. Eso incluye contextos que pueden pasar por crisis como brotes de enfermedades infecciosas u otros problemas de salud pública.

Las actividades deportivas se pueden adaptar para que todo el mundo pueda participar. Puede que solo tengas que cambiar el equipamiento que usas, el ambiente de juego, el nivel esperado de habilidades o las reglas que sigues.

Basándonos en lo que me has enseñado parece que podemos incluir mensajes de protección, tiempo de reflexión y discusión en cada actividad.»



«¡Totalmente! Esta lista de comprobación te ayudará a elegir actividades que apoyan la sensación de las personas jóvenes de estar conectadas, incluidas y bien.»



Lista de comprobación para escoger actividades de deporte y recreativas



Adecuación al contexto

- ☐ **Incluir a jóvenes y miembros de la comunidad** en identificar asuntos culturales que puedan afectar la implementación (como roles de género, grupos de alto riesgo, niveles de educación, etc.)
- ☐ **Evaluar el valor único de cada deporte** para los distintos grupos de jóvenes y el potencial de que cada deporte cause conflicto.
- ☐ **Considerar usar deportes de aventura y acción y deportes, juegos y prácticas artísticas culturales/indígenas** en programas de deporte para la protección.

Inclusión/accesibilidad

- ☐ **Escoger deportes** que permitan a todo el mundo participar y no requieran mucho equipamiento o ninguno.
- ☐ **Evaluar las barreras de participación en el deporte** para los distintos participantes y hacer cambios para que el deporte y el espacio sean más accesibles.

Potencial para apoyar la protección de la juventud

- ☐ **Evaluar el contexto local** sobre los factores de riesgo y protección que afectan a la juventud.
- ☐ **Evaluar y adaptar la habilidad del deporte** para apoyar la conexión, inclusión y bienestar de los jóvenes.
- ☐ **Considerar incluir formas creativas de expresión** (como arte, teatro, música, baile) para apoyar la conexión, inclusión y bienestar.
- ☐ **Proporcionar oportunidades** a los jóvenes para que participen en el deporte por diversión (sin más discusión u objetivos de protección).
- ☐ **Formar y equipar a los voluntarios** (incluidos los jóvenes más mayores) para que dirijan actividades deportivas en la comunidad.
- ☐ **Considerar las preocupaciones de salud mental** al realizar actividades solo deportivas.



Índice



Prólogo



El calentamiento



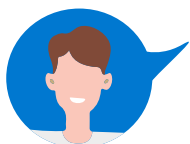
Sistema de puntuación



El campo de juego



La táctica de juego



«¡Gracias por las recomendaciones! ¡Es muy útil!»



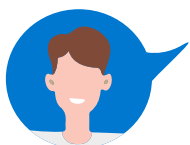
«Según reviso los temas que hemos discutido hasta ahora, estoy pensando en mis entrenadores. La mayoría hace un gran trabajo con la planificación de sesiones para deportes como aumentar la fuerza física, resistencia y otras habilidades específicas del deporte. Algunas también apoyan la protección, pero otros, sinceramente, no. ¿Qué puedo hacer al respecto?»



«Los programas de deporte para la protección dependen de que los **entrenadores y facilitadores estén también equipados con habilidades sociales y mejorar el desarrollo emocional y mental de los jóvenes. Además, los entrenadores y facilitadores también pueden mejorar la aceptación y sostenibilidad de los programas, sobre todo cuando les contrata la comunidad local.**»⁵



«¿Y qué pasa con los voluntarios? Una vez tuvimos un padre que fue entrenador voluntario. Estábamos entrenando y de repente actuó muy asustado. Después nos dijo que el ejercicio le recordó a una actividad que una milicia local solía hacer en su ciudad. ¿Cómo enfrento una situación así?»



«Es verdad que las actividades de deporte para la protección a veces pueden causar reacciones inesperadas en jóvenes y el personal local e internacional. Tenemos que preparar a los entrenadores y facilitadores de deporte para la protección para gestionar ese tipo de situaciones. Como parte del proceso de salvaguarda, ya debería haber rutas de derivación para que todo el mundo sepa los niveles de apoyo disponibles si hace falta más ayuda.»

Manual de Herramientas de Deporte para la Protección

Programas con Población Juvenil en Contextos de Desplazamiento Forzado

El conjunto de herramientas de deporte para la protección tiene consejos específicos sobre cómo apoyar a los jóvenes (u otro entrenador o facilitador) que sufren crisis o que informan de casos de abuso.



«Hay muchos elementos distintos para hacer el seguimiento de la programación de *deporte para la protección*.»



Índice



Prólogo



El calentamiento



Sistema de puntuación



El campo de juego



La táctica de juego



«Totalmente. Por eso el **monitoreo** es una parte importante de la programación de *deporte para la protección*. Recopilamos datos y los analizamos para asegurar que las actividades cumplen nuestros objetivos y responden a lo que sucede. Si no es así, el monitoreo nos ayuda a determinar qué ajustes hay que realizar.

¡El monitoreo debería ser una consideración clave durante los primeros pasos de planificación para asegurar que recopilamos la información que responde a las preguntas que queremos hacer. Tenemos que desarrollar e implementar procesos y sistemas que capturen y analicen la información que podemos usar para mejorar el programa de manera regular.»



«Eso también es una parte importante de nuestros programas. Monitoreamos su salud general, la motivación y, por supuesto, sus lesiones para asegurarnos de que no forzamos a los jugadores. También revisamos su rendimiento en el juego para identificar las habilidades técnicas que necesitan más práctica.»



«En *el deporte para la protección* no solo son los entrenadores quienes recopilan y analizan datos. Las y los jóvenes y otras partes interesadas pueden también participar en todos los aspectos del monitoreo.»



«No creo que nunca haya incluido a mis jugadores en el monitoreo. Normalmente les pregunto de vez en cuando, pero nunca ha sido parte habitual del programa. Creo que tienen puntos de vista muy diferentes de lo que funciona y lo que no.»



Índice



Prólogo



El calentamiento



Sistema de
puntuación



El campo de juego



La táctica de
juego



«Suele ser el caso. De hecho, las perspectivas únicas de los jóvenes aumentan tu habilidad de evaluar y aprender de los programas en marcha y completados del deporte para la protección. La **evaluación** nos puede ayudar a:

- **Establecer** si hemos conseguido lo que queríamos;
- **Determinar** cómo y por qué hemos visto los resultados de esta manera y
- **Entender** si y cómo nuestras actividades contribuyeron a esos resultados.

Antes de realizar una evaluación tenemos que tener en cuenta:

- El **objetivo** de la evaluación y cómo se usarán los resultados,
- El **enfoque** (o metodología) para asegurar la calidad de los resultados y
- El **momento**, para que los datos estén disponibles en el momento de tomar decisiones.

Durante y al final de programa de deporte para la protección usamos la información de nuestras actividades de monitoreo, evaluaciones, investigación, participantes, equipo del proyecto y otras partes interesadas para apoyar el **aprendizaje**.»



Índice



Prólogo



El calentamiento



Sistema de puntuación

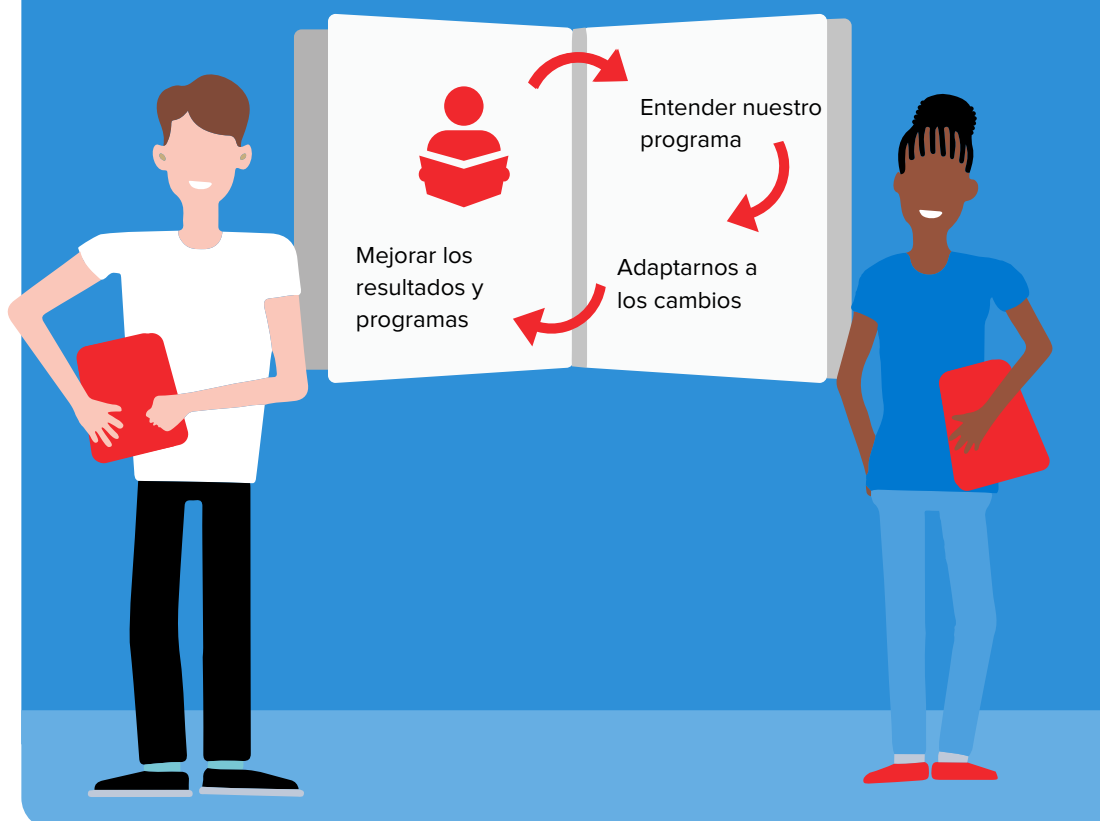


El campo de juego



La táctica de juego

APRENDER NOS AYUDA A:





Principios transversales

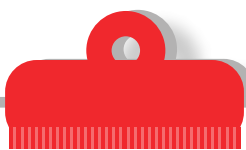


«Estoy bastante aliviada de ver que nuestro programa de deporte ya practica muchos de los pasos arriba descritos. ¿Hay alguna otra cosa que necesite saber para incluir nuestras prácticas actuales en el deporte para la protección?»



«De hecho, este puede ser un buen momento para hablar de los principios transversales que se deberían integrar en cada paso de los programas de deporte para la protección: participación, alianzas, sostenibilidad e incidencia política.

La participación de los jóvenes implica apoyar su compromiso en casa parte del ciclo de gestión del proyecto, desde programas de diseño e implementación hasta evaluar el éxito del programa e identificar áreas de mejora. En los programas de *deporte para la protección* los jóvenes nunca deberían ser solo jugadores o beneficiarios, deberían ser el centro de todo el proceso.»



Lista de comprobación para asegurar la participación significativa de las personas jóvenes



- ☐ **Incluir a personas jóvenes, familias y miembros de la comunidad** en cada paso del ciclo de gestión de proyectos, desde el diseño hasta la evaluación.
- ☐ **Colaborar con jóvenes** que hayan participado en otros programas o actividades de deporte.
- ☐ **Asegurar que el espacio físico y temporal de las actividades cumple las necesidades** de los adolescentes y jóvenes que participan (evitar coincidir con horario de colegio, trabajo y responsabilidades familiares, asegurar el acceso de personas con discapacidad).
- ☐ **Asociarse con otras organizaciones** para cumplir los derechos básicos de los jóvenes.
- ☐ Siempre que sea posible **usar personal de las comunidades desplazadas y de acogida.**
- ☐ **Formar al personal y entrenadores (incluido personal local)** en comunicación intercultural, salvaguarda y derivaciones para otros servicios.
- ☐ **Identificar e incluir** grupos marginados de personas jóvenes.
- ☐ **Basarse en participación comunitaria** ya existente para identificar a jóvenes que quieren participar.



«Antes hemos hablado del enfoque socioecológico. Creo que el principio de **alianza** es parecido. Debería encontrar socios que representen a jóvenes, familias, líderes de la comunidad, grupos sociales y quizás actores del gobierno.»



«¡Exacto! Asegúrate de que los socios comparten tu visión y tienen habilidades y recursos en áreas que pueden apoyar o desarrollar tu programa.»



Índice



Prólogo



El calentamiento



Sistema de puntuación



El campo de juego



La táctica de juego



Acciones clave para trabajar con socios



- ☐ **Reconocer rango total de actores** y sus diferentes visiones de la protección.
- ☐ **Incluir a cuidadores, miembros de la comunidad, líderes y jóvenes** en todos los aspectos del diseño, desarrollo, implementación y evaluación de los programas.
- ☐ **Invitar a representantes de la protección infantil y los derechos humanos** al formar al personal/entrenadores.
- ☐ **Asegurar que los programas de deporte para la protección conectan y refuerzan los sistemas de protección** a todos los niveles (como actores del gobierno, líderes locales, ONGs, etc.).
- ☐ **Trabajar con socios** para identificar brechas en sus organizaciones y conectar con otros que puedan rellenar esos huecos antes de comenzar la programación de deporte para la protección.
- ☐ **Establecer alianzas con actores regionales, nacionales y locales** que puedan apoyar el deporte para la protección con fondos, personal, formación y participación en la comunidad.



«Creo que también entiendo la parte de **sostenibilidad**. Cada vez paso más tiempo buscando apoyo económico de sponsors o donantes de salarios, equipación y espacios.»



«La sostenibilidad económica es un asunto importante, pero no es lo único. También queremos que las comunidades y otras partes interesadas tomen parte a largo plazo de los programas de *deporte para la protección*. El objetivo final es cumplir las necesidades actuales basándonos en las habilidades de la comunidades e individuos para cumplir sus necesidades futuras.

Aquí hay algunas ideas de programas y resultados de *deporte para la protección*.»



Lista de comprobación de sostenibilidad



Planificación e implementación

- ☐ **Incluir a jóvenes desplazados, a sus familias y comunidades** en todos los pasos de evaluación, diseño y planificación del programa.
- ☐ **Adaptar programas para asuntos contextuales específicos.**
- ☐ **Incorporar actividades participativas**, incluyendo el deporte, en la evaluación y la planificación.
- ☐ **Desarrollar relaciones estratégicas** con familias, líderes de la comunidad, autoridades locales, el sector privado y varios niveles del gobierno.
- ☐ **Asegurar que los objetivos del programa** reflejan las necesidades locales.
- ☐ **Planear una estrategia de salida** desde el principio o en cuanto sea posible.



Índice



Prólogo



El calentamiento



Sistema de puntuación



El campo de juego



La táctica de juego

Sostenibilidad económica

- ☐ **Crear oportunidades para que los jóvenes** compartan sus prioridades, especialmente cuando planeen programas.
- ☐ **Defender las prioridades de los jóvenes** con gobiernos, donantes internacionales y socios de alto nivel.
- ☐ **Apoyar que los jóvenes** defiendan sus prioridades con otras partes interesadas.
- ☐ **Considerar iniciar actividades que generen ingresos**, incluso a pequeña escala.

Voluntariado

- ☐ **Incluir a refugiados y otras personas desplazadas, incluyendo jóvenes más mayores**, como «entrenadores de la comunidad» o «asistentes de entrenador».
- ☐ **Incluir oportunidades** de que los voluntarios desarrollen habilidades relacionadas con el deporte y psicosociales.
- ☐ **Proporcionar certificados de formación**, tarjetas de identificación como «entrenador de la comunidad» u otras formas de acreditación para los participantes en actividades de deporte y otras actividades.
- ☐ **Proporcionar un conjunto de herramientas a los voluntarios** con equipamiento deportivo básico e impreso, manuales portátiles de deporte para la protección para que puedan hacer actividades de deporte para la protección en sus comunidades.
- ☐ **Realizar reuniones a menudo** en las que los jóvenes y voluntarios pueden discutir y resolver retos clave.
- ☐ **Facilitar intercambios entre pares.**



Índice



Prólogo



El calentamiento



Sistema de puntuación



El campo de juego



La táctica de juego



«En las últimas décadas se ha pedido a los atletas que participen en distintas campañas como fair play (juego limpio). ¿Hay otros asuntos de incidencia política que puedan hacer los atletas, entrenadores y facilitadores del *deporte para la protección*?»



«Sí, así es. A veces las normas sociales o las políticas de los gobiernos limitan el acceso de los jóvenes o tienen un impacto negativo en la efectividad de los programas de *deporte para la protección*. Tenemos que convencer a los tomadores de decisiones del valor del deporte para ayudar a los jóvenes y la importancia de cambiar las políticas y prácticas que impiden ese apoyo.

Por suerte no tenemos que hacerlo solos. Los jóvenes deportistas pueden ser defensores muy fuertes. Los jóvenes que conocen sus derechos suelen ser educadores más motivados y más efectivos con sus pares, familias, comunidades y grupos sociales. Estas actividades ofrecen ideas muy buenas para realizar incidencia del deporte para la protección.»

Ejemplos de herramientas de incidencia política



[Sport for Development: Potential Value and Next Steps](#)⁶

[An Advocacy Toolkit: The Education We Want](#) (Estas herramientas se pueden adaptar al *deporte para la protección*.)⁷

[Sport for Development and Peace Youth Advocacy Toolkit](#)⁸

[Sport for Development and Peace and the 2030 Agenda for Sustainable Development](#)⁹

[Enhancing the Contribution of Sport to the Sustainable Development Goals](#)¹⁰

[To Protect Others, Rhobi Used Something Even More Powerful Than Tradition: Her Voice](#)



Índice



Prólogo



El calentamiento



Sistema de puntuación



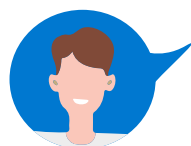
El campo de juego



La táctica de juego



«¡Muchas gracias, John! Ahora que ya entiendo mejor el proceso de deporte para la protección, me siento mucho más preparada para trabajar con jóvenes, miembros de la comunidad y otros socios para asegurar que nuestros programas consiguen resultados a largo plazo.»



«¡Gracias a ti, Sara! Me alegro mucho de ver cómo el deporte mejora la protección general de nuestros participantes. Aunque no soy entrenador, soy más consciente de las formas en las que puedo usar el deporte y sé que puedo contar con tu apoyo.»

«Gracias al Conjunto de herramientas de *deporte para la protección* los dos estamos mejor equipados para ayudar a que los jóvenes se sientan incluidos, conectados y estén bien.»



«Si necesitamos más consejos o recordatorios, podemos encontrarlos en la página web de la [Olympic Refugee Foundation](#).»

6 Van Eekeren, ter Horst, & Fictorie 2013
7 Edleston, et al. 2014
8 Colucci 2015

9 Dudfield & Dingwall-Smith 2015
10 Lindsey & Chapman 2017

Agradecimientos

Autoras: Kristen M. Castrataro y Sara Lim Bertrand de la Proteknôn Foundation para Innovation and Learning con el apoyo de Patrice Cholley del Comité Olímpico Internacional

Revisoras: Melinda Poustie y Laurene Graziani de la Proteknôn Foundation para Innovation and Learning

Traductora: Irene Bicand

Diseño gráfico: Adèle Prins, PR/NS, www.prinsdesign.co.za

© Fundación del Refugio Olímpico, 2021

Cita sugerida: Fundación del Refugio Olímpico (2021). *Manual de Herramientas de Deporte para la Protección: una breve guía para los socios implementadores*



Licencia: Este documento tiene licencia de Creative Commons Atribución-ShareAlike 4.0. Se atribuye a la Fundación del Refugio Olímpico.



Índice



Prólogo



El calentamiento



Sistema de puntuación



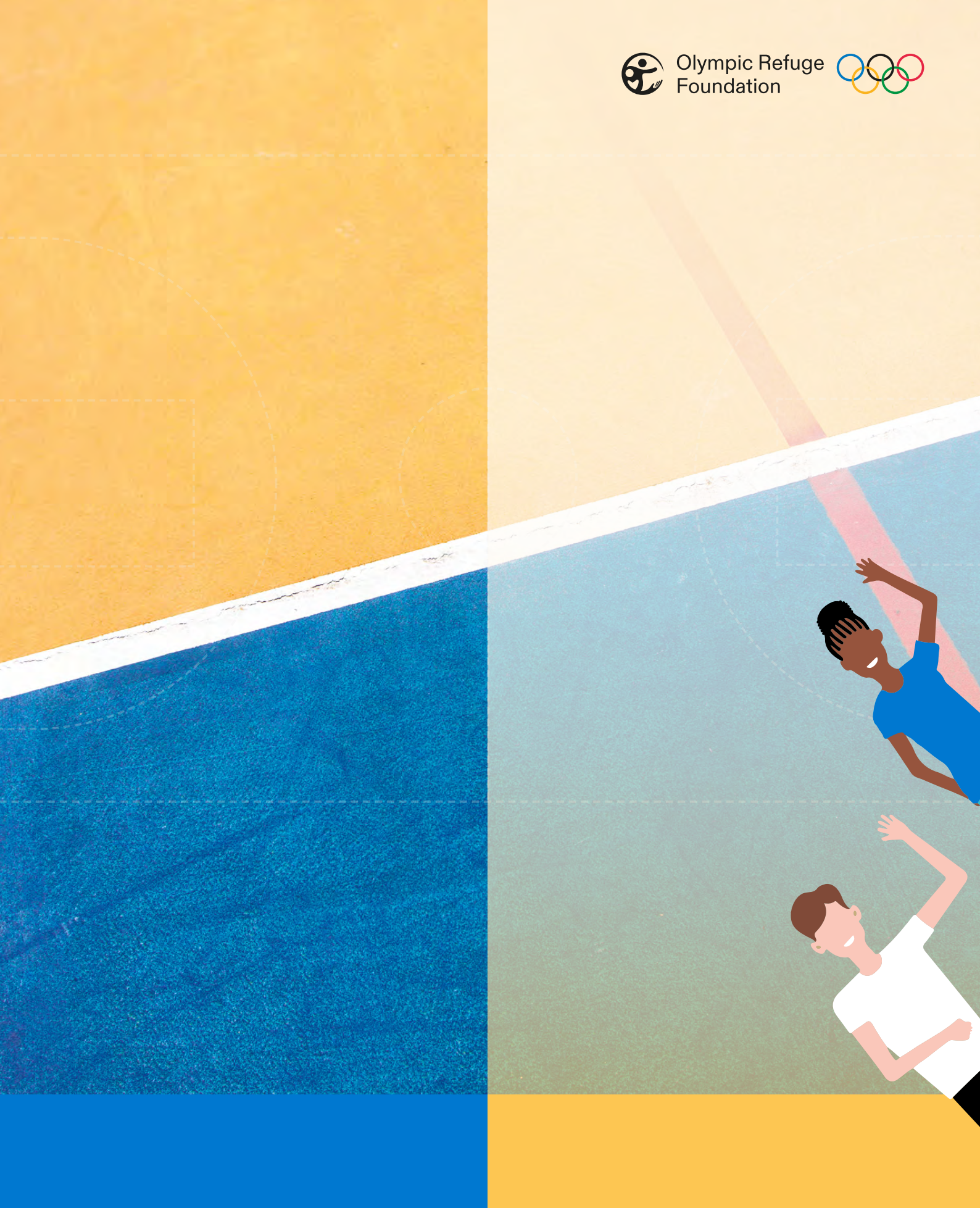
El campo de juego



La táctica de juego



Olympic Refugee
Foundation



En alianza con



INTERNATIONAL
OLYMPIC
COMMITTEE



Terre des hommes
Ayuda a la infancia.



**UNHCR
ACNUR**
La Agencia de la ONU
para los Refugiados